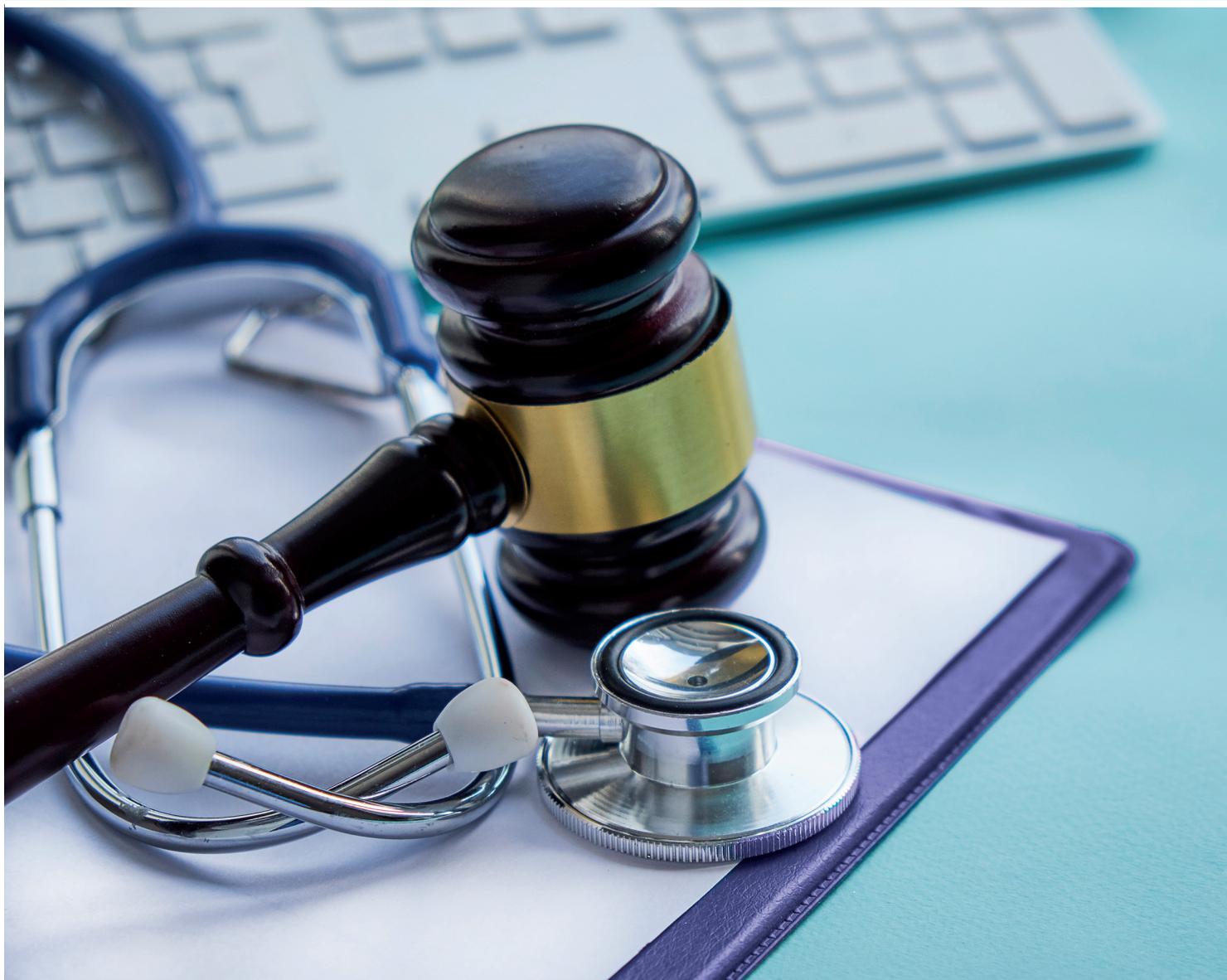


IPRO End-Stage Renal Disease Network Program



Sus derechos y responsabilidades como paciente con enfermedad renal terminal (ESRD)



End-Stage Renal Disease
Network Program

esrd.ipro.org

Derechos del paciente



Atención de calidad

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Recibir atención médica de alta calidad que cumpla con los estándares profesionales aceptados;
- Ser parte de su equipo de atención médica, que también incluye a su trabajador social, personal de enfermería, médico y dietista, entre otros;
- Esperar que los miembros del personal en formación tengan supervisión directa;
- Participar en las reuniones de calidad de su centro.

Información

Usted tiene derecho a lo siguiente

- Recibir información de su nefrólogo (médico especialista en riñones) en palabras que pueda entender. Esto debe incluir información sobre sus condiciones médicas, opciones de tratamiento, resultados de pruebas y posibles problemas. Si no se le puede proporcionar esta información directamente, el médico deberá hablar con su familia o con la persona que actúe en su nombre;
- Recibir información sobre las opciones actuales de tratamiento de diálisis para la enfermedad renal;
- Recibir una revisión completa de los resultados de las pruebas y los tratamientos por parte de su médico o de un miembro del equipo de atención médica; y
- Recibir información sobre cualquier posible efecto secundario de los medicamentos que esté tomando.

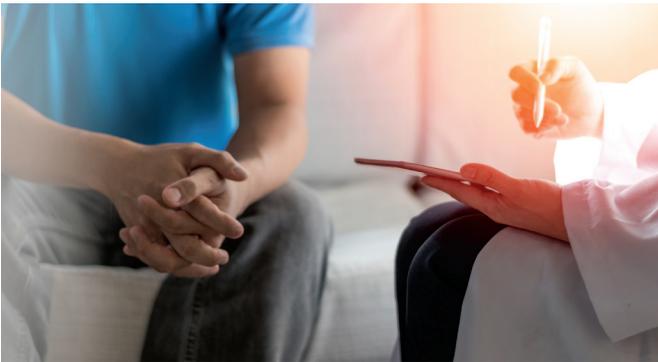


Derechos del paciente

Tratamiento individual

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Ser tratado con dignidad, respeto y consideración;
- Sugerir un cambio en el tipo de tratamiento que recibe;
- Esperar que su nefrólogo y otros miembros de su equipo de atención médica lo escuchen cuando sugiera cambios en su tratamiento de diálisis;
- Esperar que el tratamiento se adapte a sus propias necesidades de salud (individuales); y
- Esperar que la proporción de pacientes por personal en su centro cumpla con los reglamentos estatales.



Privacidad y confidencialidad

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Esperar privacidad al recibir atención médica;
- Esperar que los exámenes y las conversaciones sobre su atención se realicen en privado; y
- Esperar que se mantenga la confidencialidad de su información médica personal.

Servicios sin discriminación

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Esperar atención médica independientemente de su raza, color, sexo, religión u origen nacional.



Opciones de tratamiento

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Recibir una explicación completa de todas las opciones de tratamiento para la enfermedad renal, incluidas sus ventajas y desventajas;
- Recibir una explicación completa del proceso de trasplante de riñón, incluidas todas las opciones de trasplante;
- Seleccionar el centro de trasplante en el que desea realizar una evaluación de trasplante después de consultar con el nefrólogo;
- Estar informado de los nuevos avances en el cuidado domiciliario y tener la oportunidad de cambiar a esa opción de tratamiento;
- Recibir material educativo sobre nuevos procedimientos en el cuidado domiciliario;
- Recibir atención de seguimiento con servicios de dietética, trabajo social y enfermería; y
- Recibir información sobre los centros de diálisis que ofrecen diálisis en el hogar.

Derechos del paciente

Atención de emergencia

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Recibir atención médica de emergencia sin demoras innecesarias;
- Recibir información por parte del centro de diálisis sobre su plan de emergencia en caso de desastre
- (por ejemplo, tormenta de nieve, incendio, corte de energía); y
- Recibir información sobre el plan de acción del centro en caso de emergencias médicas.



Servicios de trabajo social

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Recibir asesoramiento de un trabajador social calificado de acuerdo con la ley federal y estatal;
- Recibir una evaluación y atención de seguimiento, incluida una revisión de rehabilitación vocacional; y
- Recibir referidos a servicios comunitarios
- (por ejemplo, servicios de vivienda, transporte y salud mental).

Asesoramiento dietético

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Recibir asesoramiento de un dietista calificado, de acuerdo con la ley federal y estatal;
- Recibir material educativo e instrucción nutricional; y
- Recibir atención y asesoramiento dietético de forma regular.



Gestión de instalaciones

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Esperar que el centro de diálisis contrate personal calificado y ofrezca un entorno seguro, limpio, cómodo y profesional;
- Esperar que el centro haga todo lo posible para que usted se sienta a gusto y le brinde su tratamiento a tiempo, de acuerdo con un cronograma que se ajuste a sus necesidades especiales siempre que sea posible; y
- Esperar que el centro supervise la calidad del tratamiento y del equipo de acuerdo con los reglamentos.

Derechos del paciente

Proceso de queja formal

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Presentar una queja ante la administración de su centro y solicitar que intenten resolver el problema;
- Preguntar y recibir instrucciones sobre el proceso de quejas de su centro de diálisis; y
- Presentar una queja ante la Red de enfermedades renales en etapa terminal (End-Stage Renal Disease Network) de la región y/o el departamento de salud de su estado para intentar resolver un problema.

Rechazo, directivas anticipadas y cuidados al final de la vida

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Tomar decisiones sobre su atención médica con base en la información que le proporcione su nefrólogo;
- Completar y presentar una directiva anticipada (un documento legal que explica sus deseos sobre cómo desea que se tomen las decisiones médicas) para usted, en caso de que no pueda comunicarlos en algún momento);
- Recibir información por parte de su nefrólogo sobre los posibles resultados de rechazar medicamentos, tratamientos o procedimientos;
- Recibir información sobre cómo el centro maneja las necesidades al final de la vida;
- Rechazar cualquier medicamento, tratamiento o procedimiento que le ofrezcan (consulte la página 6).

Consulta médica

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Solicitar consulta con otro médico por cualquier problema médico relacionado o no con los riñones; y
- Saber que es posible que el pago de la consulta no esté cubierto por Medicare u otra cobertura de atención médica y que usted puede ser responsable del pago.

Programas de investigación

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Recibir una explicación completa sobre cualquier programa de investigación en el que pueda participar;
- Saber que el estudio no se llevará a cabo sin su consentimiento informado o el consentimiento de la persona que actúe en su nombre; y
- Rechazar el tratamiento o retirarse del estudio de investigación en cualquier momento.

Costos del tratamiento

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- Recibir una explicación completa de todos los cargos por parte del centro y del médico;
- Recibir información sobre sus responsabilidades financieras después del pago por parte de Medicare, Medicaid u otra cobertura de seguro médico y antes de recibir tratamiento; y
- Obtener ayuda sobre cómo puede pagar su factura y sobre los programas disponibles para ayudarlo.

Responsabilidades del paciente



Mantenerse informado

Lo siguiente es su responsabilidad

- Aprender todo lo que pueda sobre su enfermedad renal y cómo se trata; y
- Hablar con su equipo de atención médica sobre sus inquietudes respecto a su tratamiento.

Ser puntual

Lo siguiente es su responsabilidad

- Hacer todo lo posible para llegar a tiempo a su diálisis programada;
- Informar al centro de diálisis con anticipación si no puede asistir a su próxima cita de tratamiento; y
- Comprender que su tratamiento puede reducirse si llega tarde.

Planificar y seguir un programa de tratamiento

Lo siguiente es su responsabilidad

- Proporcionar toda la información sobre su salud que sea necesaria para planificar y llevar a cabo un programa de tratamiento que le brinde los mejores resultados; e
- Informarse sobre otros servicios y referidos que recomiende su equipo de atención médica.
- Indicar por escrito su rechazo a cualquier medicamento, tratamiento o procedimiento que se le ofrezca; y
- Aceptar la plena responsabilidad por las consecuencias de su rechazo.

Seguir las políticas del centro

Lo siguiente es su responsabilidad

- Seguir las políticas y procedimientos del centro que se han desarrollado para brindar seguridad y calidad de atención a todos los pacientes.

Ser considerado

Lo siguiente es su responsabilidad

- Tratar a otros pacientes y miembros del personal con respeto, dignidad y consideración; y
- No amenazar nunca a otros, ni actuar de manera violenta o causar ningún daño físico.

Cumplir con las obligaciones financieras

Lo siguiente es su responsabilidad

- Hacer todo lo posible para pagar sus facturas por la atención recibida en el centro de diálisis y de los médicos;
- Obtener cobertura o coaseguro de Medicare Part B a través de una compañía de seguros privada;
- Informar a la oficina comercial del centro sobre todos los programas y pólizas de seguro médico de los cuales recibe pago directo por servicios en el tratamiento de la enfermedad renal; y
- Pagar al centro de diálisis y al médico cuando reciba pagos de su compañía de seguro médico o pólizas médicas.
- Estar en contacto con su compañía de seguros para mantenerse solvente.



Para obtener más información o para presentar una queja, por favor, comuníquese con nosotros:

Programa de la Red de Enfermedades Renales en Etapa Terminal de IPRO

Oficina corporativa: 1979 Marcus Avenue, Lake Success, NY 11042-1072

Servicios para pacientes: (516) 231-9767 • Número de llamada gratuita: (800) 238-3773

Correo electrónico: esrdnetworkprogram@ipro.org • Sitio web: esrd.ipro.org

Este material fue preparado por el Programa de la Red de ESRD de IPRO, compuesto por las redes de enfermedades renales en etapa terminal (ESRD, por sus siglas en inglés) de Nueva York, Nueva Inglaterra, la región Atlántico sur y el valle del río Ohio, bajo contrato con los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS, por sus siglas en inglés), un organismo del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. Los puntos de vista expresados en este material no necesariamente reflejan los puntos de vista o las políticas oficiales de los CMS o de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés), y cualquier referencia a un producto o entidad específica no constituye un respaldo de los CMS o de HHS de dicho producto o entidad. Publicación N.º ESRD.IPRO-G2-NW-20250227-452 v.1a 3/10/2025 vb



**End-Stage Renal Disease
Network Program**